



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 8. huhtikuuta 2025
(OR. en)

7801/25
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2025/0081(NLE)

AVIATION 40
RELEX 420
COEST 280

SAATE

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	4. huhtikuuta 2025
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2025) 154 final
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2025) 154 final.

Liite: COM(2025) 154 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 4.4.2025
COM(2025) 154 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus neuvoston päätökseksi

**Euroopan unionin ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välisen tiettyjä lentoliikenteen
näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN JA KAZAKSTANIN TASAVALLAN HALLITUKSEN VÄLINEN
SOPIMUS TIETYISTÄ LENTOLIIKENTEEEN NÄKÖKOHDISTA

Kazakstanin tasavallan hallitus ja Euroopan unioni, jäljempänä 'sopimuspuolet', jotka

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan unionin oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan unioni on pyytänyt Kazakstanin tasavallan hallituksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden kahdenvälisen lentoliikennesopimusten tiettyjen määräysten saattamista Euroopan unionin oikeuden mukaisiksi, jotta Kazakstanin tasavallan ja Euroopan unionin väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TUNNUSTAVAT, että kaikkien Kazakstanin tasavallan hallituksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin liittyvien asioiden on oltava sopimuspuolten sovellettavan lainsäädännön mukaisia,

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tarkoituksena ei tämän sopimuksen yhteydessä ole lisätä Kazakstanin tasavallan ja Euroopan unionin välisen lentoliikenteen kokonaismäärää, vaikuttaa Kazakstanin tasavallan lentoliikenteen harjoittajien ja Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

TOTEAVAT, että liitteessä I luetellut kahdenväliset lentoliikennesopimukset perustuvat yleiseen periaatteeseen, jonka mukaan sopimuspuolten nimeämillä lentoliikenteen harjoittajilla on oikeudenmukaiset ja tasavertaiset mahdollisuudet tarjota sovittuja lentoliikennepalveluja tietyillä reiteillä eikä tämän sopimuksen tavoitteena ole vaikuttaa tähän periaatteeseen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla Yleiset määräykset

1. Tämän sopimuksen soveltamiseksi
 - a) 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan unionin jäsenvaltioita ja 'EU:n perussopimuksilla' Euroopan unionista tehtyä sopimusta ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta;
 - b) 'sopimuspuolella' tarkoitetaan tämän sopimuksen sopimuspuolta;
 - c) 'osapuolella' tarkoitetaan asianomaisen kahdenvälisen lentoliikennesopimuksen sopimuspuolta;
 - d) 'lentoliikenteen harjoittajalla' tarkoitetaan myös lentoyhtiötä.
2. Kun liitteessä I luetelluissa sopimuksissa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisiin.
3. Kun liitteessä I luetelluissa sopimuksissa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin.
4. Tällä sopimuksella ei luoda muita liikenneoikeuksia kuin ne, joista on määrätty liitteessä I luetelluissa sopimuksissa eikä sillä muuteta niiden lentoliikenteen harjoittajien määrää, jotka voidaan nimetä kahdenvälisen järjestelyjen puitteissa. Liikenneoikeudet myönnetään edelleen kahdenvälisen sopimusten mukaisesti.

2 artikla Nimeäminen

1. Tämän artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa a ja b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tai Kazakstanin tasavallan hallituksen tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä, Kazakstanin tasavallan hallituksen tai kyseisen jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia ja lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.
2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion tekemästä nimeämisestä ja nimetyn lentoliikenteen harjoittajan hakemukset, jotka on toimitettu määrättyssä muodossa ja määrättyin

edellytyksin, Kazakstanin tasavallan hallituksen on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan unionin lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa; ja

ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja

iii) lentoliikenteen harjoittaja on jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

3. Saatuaan ilmoituksen Kazakstanin tasavallan hallituksen tekemästä nimeämisestä ja nimetyn lentoliikenteen harjoittajan hakemukset, jotka on toimitettu määrättyssä muodossa ja määrättyin edellytyksin, EU:n jäsenvaltion on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut Kazakstanin tasavallan alueelle ja sillä on Kazakstanin tasavallan myöntämä voimassa oleva liikennelupa; ja

ii) lentoliikenteen harjoittaja on Kazakstanin tasavallan jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen; ja

iii) lentoliikenteen harjoittaja on Kazakstanin tasavallan ja/tai Kazakstanin tasavallan kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

4. Kazakstanin tasavallan hallitus voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan unionin lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa; tai

ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa tai tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta; tai

iv) lentoliikenteen harjoittajalla on jo liikennöintilupa Kazakstanin tasavallan hallituksen ja jonkin toisen Euroopan unionin jäsenvaltion kahdenvälisen sopimuksen nojalla, ja voidaan osoittaa, että käyttämällä liikenneoikeuksia reitillä, johon sisältyy paikka kyseisessä toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa, mukaan luettuna lentotoiminta, jota markkinoidaan kauttakulkuliikenteenä tai joka täyttää kauttakulkuliikenteen edellytykset, lentoliikenteen harjoittaja tosiasiaassa kiertäisi Kazakstanin tasavallan hallituksen ja kyseisen toisen jäsenvaltion kahdenvälisessä sopimuksessa määrättyjä liikenneoikeuksia koskevia rajoituksia, tai

v) lentoliikenteen harjoittajalla on jonkin sellaisen jäsenvaltion myöntämä lentotoimintalupa, jonka kanssa Kazakstanin tasavallan hallituksella ei ole kahdenvälistä lentoliikennesopimusta tai muita järjestelyitä, ja kyseinen jäsenvaltio on evännyt liikenneoikeudet Kazakstanin tasavallan hallituksen nimeämiltä lentoliikenteen harjoittajilta.

Kazakstanin tasavallan hallitus ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien välillä.

5. EU:n jäsenvaltio voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti Kazakstanin tasavallan hallituksen nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut Kazakstanin tasavallan alueelle tai sillä ei ole Kazakstanin tasavallan myöntämää voimassa olevaa liikennelupaa; tai

ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole Kazakstanin tasavallan jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen; tai

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole Kazakstanin tasavallan ja/tai Kazakstanin tasavallan kansalaisten omistuksessa tai tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

3 artikla Turvallisuus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka viranomaisvalvonnasta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Kazakstanin tasavallan hallitukselle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös kyseisen toisen jäsenvaltion turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupaan.

4 artikla Sopimuksen liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

5 artikla Neuvottelut, tarkistaminen tai muuttaminen

1. Sopimuspuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

2. Sopimuspuolet seuraavat ja tarkastelevat säännöllisesti tämän sopimuksen täytäntöönpanoa. Näissä tarkasteluissa arvioidaan erityisesti jommankumman sopimuspuolen mahdollisesti havaitsemia sopimuksen odottamattomia kielteisiä vaikutuksia.

3. Sopimuspuolet käyvät kumman tahansa sopimuspuolen pyynnöstä neuvotteluja keskustellakseen, miten tällaisiin odottamattomiin kielteisiin vaikutuksiin reagoidaan asianmukaisesti, ja sopimusta voidaan tarkistaa tai muuttaa näiden neuvottelujen jälkeen. Neuvottelut käydään 60 (kuudenkymmenen) päivän kuluessa pyynnön esittämisestä.

6 artikla Voimaantulo

1. Kumpikin sopimuspuoli lähettää diplomaattiteitse toiselle sopimuspuolelle ilmoituksen, jossa vahvistetaan, että sen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Tämä sopimus tulee voimaan viimeisimmän ilmoituksen vastaanottopäivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

3. Tämän artiklan mukaisesti tehdyt ilmoitukset lähetetään diplomaattiteitse Euroopan unionin neuvoston perussopimuksista ja sopimuksista vastaavalle yksikölle sekä Kazakstanin tasavallan liikenneministeriölle tai niiden seuraajille.

4. Jäsenvaltioiden ja Kazakstanin tasavallan väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

7 artikla Irtisanominen

1. Kumpikin sopimuspuoli voi milloin tahansa ilmoittaa kirjallisesti diplomaattiteitse päätöksestään irtisanoa tämä sopimus. Tällöin sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden (6) kuukauden kuluttua siitä päivästä, jona toinen sopimuspuoli on vastaanottanut ilmoituksen, jollei irtisanomisilmoitusta peruuteta ennen tämän ajanjakson päättymistä.

2. Jos liitteessä I lueteltu sopimus irtisanotaan, tämän sopimuksen määräyksiä lakataan soveltamasta kyseiseen sopimukseen irtisanomispäivästä alkaen. Tässä sopimuksessa olevat viittaukset irtisanottuun sopimukseen katsotaan pätemättömiksi kyseisestä päivästä alkaen.

3. Jos kaikki liitteessä I luetellut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy sinä päivänä, jona viimeisen tällaisen sopimuksen voimassaolo päättyy.

Tämän vakuudeksi alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty [...]ssa [...] päivänä [...]kuuta [...] kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kazakin, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalín, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakín, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, venäjän ja viron kielellä.

**Kazakstanin tasavallan hallituksen
puolesta**

Euroopan unionin puolesta

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista ja muista järjestelyistä

a) Kazakstanin tasavallan hallituksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka ovat tulleet voimaan ja joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina

– Itävallan tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Almatyssa 26 päivänä huhtikuuta 1993, liitteessä II ’Kazakstan–Itävalta-sopimus’;

– Kazakstanin tasavallan ja Tšekin tasavallan ilmailuviranomaisia edustavien valtuuskuntien välinen yhteisymmärryspöytäkirja, tehty Nassaussa, Bahamalla 6 päivänä joulukuuta 2016 pidetyssä kokouksessa, liitteessä II ’Kazakstan–Tšekki-yhteisymmärryspöytäkirja’;

– Saksan liittotasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bonnissa 15 päivänä maaliskuuta 1996, liitteessä II ’Kazakstan–Saksa-sopimus’;

– Unkarin tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Almatyssa 9 päivänä maaliskuuta 1995, liitteessä II ’Kazakstan–Unkari-sopimus’;

– Liettuan tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Vilnassa 21 päivänä heinäkuuta 1993, liitteessä II ’Kazakstan–Liettua-sopimus’;

– Puolan tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Varsovassa 27 päivänä marraskuuta 1997, liitteessä II ’Kazakstan–Puola-sopimus’;

– Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Almatyssa 26 päivänä huhtikuuta 1996, liitteessä II ’Kazakstan–Tanska-sopimus’;

– Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Almatyssa 26 päivänä huhtikuuta 1996, liitteessä II ’Kazakstan–Ruotsi-sopimus’;

– Suomen tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Almatyssa 7 päivänä helmikuuta 1996, liitteessä II ’Kazakstan–Suomi-sopimus (1996)’.

b) Kazakstanin tasavallan hallituksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina

- Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2000, liitteessä II 'Kazakstan–Belgia-sopimus';

- Bulgarian tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Sofiassa 15 päivänä syyskuuta 1999, liitteessä II 'Kazakstan–Bulgaria-sopimus';

- Suomen tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Astanassa 16 päivänä toukokuuta 2018, liitteessä II 'Kazakstan–Suomi-sopimus (2018)';

- Viron tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Astanassa 26 päivänä huhtikuuta 2001, liitteessä II 'Kazakstan–Viro-sopimus';

- Ranskan tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Astanassa 21 päivänä kesäkuuta 2016, liitteessä II 'Kazakstan–Ranska-sopimus';

- Alankomaiden kuningaskunnan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Haagissa 27 päivänä marraskuuta 2002, liitteessä II 'Kazakstan–Alankomaat-sopimus';

- Latvian tasavallan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Almatyssa 19 päivänä toukokuuta 1998, liitteessä II 'Kazakstan–Latvia-sopimus';

- Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Astanassa 21 päivänä toukokuuta 2015, liitteessä II 'Kazakstan–Luxemburg-sopimus'.

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten **ja muiden järjestelyjen** artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–3 artiklassa

a) Nimitykset, liikennöintiluvat ja muut luvat:

- Kazakstan–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Belgia-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Bulgaria-sopimuksen 4 artikla
- Kazakstan–Tšekki-yhteisymmärryspöytäkirjan 2 kohta
- Kazakstan–Tanska-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Viro-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Ranska-sopimuksen 4 artikla
- Kazakstan–Suomi-sopimuksen 3 artikla (1996)
- Kazakstan–Suomi-sopimuksen 3 artikla (2018)
- Kazakstan–Saksa-sopimuksen 3 artiklan 2 kohta sen estämättä, mitä 3 artiklan 3 kohdassa viitataan
- Kazakstan–Unkari-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Alankomaat-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Latvia-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Liettua-sopimuksen 4 artiklan 1 ja 2 kohta
- Kazakstan–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Kazakstan–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Kazakstan–Itävalta-sopimuksen 3 artiklan 3 ja 5 kohta ja 4 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Belgia-sopimuksen 5 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Bulgaria-sopimuksen 5 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Tanska-sopimuksen 4 artikla
- Kazakstan–Viro-sopimuksen 3 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Ranska-sopimuksen 5 artiklan 1 kohta

- Kazakstan–Suomi-sopimuksen 4 artiklan 1 kohta (1996)
- Kazakstan–Suomi-sopimuksen 4 artiklan 1 kohta (2018)
- Kazakstan–Saksa-sopimuksen 4 artiklan ensimmäinen virke ainoastaan siltä osin kuin tämän sopimuksen 2 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettujen liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista koskevat edellytykset täyttyvät
- Kazakstan–Unkari-sopimuksen 4 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Alankomaat-sopimuksen 4 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Latvia-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta ja 4 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Liettua-sopimuksen 4 artiklan 3 ja 5 kohta ja 5 artiklan 1 kohta
 - Kazakstan–Luxemburg-sopimuksen 4 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Puola-sopimuksen 4 artiklan 1 kohta
- Kazakstan–Ruotsi-sopimuksen 4 artikla

c) Turvallisuus:

- Kazakstan–Belgia-sopimuksen 7 artikla
- Kazakstan–Viro-sopimuksen 12 artikla
- Kazakstan–Suomi-sopimuksen 6 artikla (1996)
- Kazakstan–Suomi-sopimuksen 12 artikla (2018)
- Kazakstan–Ranska-sopimuksen 9 artikla
- Kazakstan–Unkari-sopimuksen 7 artikla
- Kazakstan–Alankomaat-sopimuksen 11 artikla
- Kazakstan–Latvia-sopimuksen 8 artikla
- Kazakstan–Liettua-sopimuksen 8 artikla
 - Kazakstan–Luxemburg-sopimuksen 6 artikla

Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
- b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
- c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
- d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
